No. 11731 **The Chinese Mail** JULY 5 1905
6 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千七百卅一號　光緒卅壹年歲次乙巳陸月初叁日　禮拜叁

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少
諸症童叟男婦皆獲奇功
司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病
司各脫魚肝油可以回復病後之元氣
司各脫魚肝油可以回復氣力
司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬴弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿為偽貨所騙
今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已歷十有餘年藥品之優劣價錢之公道想
光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三
號即大水坑口對面專為利便
光顧者起見所有貨物價錢均照本堂
一式再者本堂正舖支棧向無揭借租保如有影射等情概與本堂
無涉誠恐
光顧者未及週知故特登諸告白希為
鑒察
光緒三十年　十二月　廿二日　香港正和堂主人謹啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北資備資本銀五百萬圓今分枝本港
日本郵通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理議將本行利息列左
十二個月期週息五釐算　六個月週息四釐算
三個月週息三釐算　日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道鋪四號即都爹利街花旗酒店斜
對面本行寫字樓面商是荷
癸卯年　四月　十五日　臺灣銀行司理人啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行資備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行
在美京　舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫濱　上海　星架波
孟米　等埠并設代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能　仰江　錫蘭
廈門　哥林圖　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處
香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀
兩請移　玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰
祈留意是荷　茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算　六個月週息三厘半算
三個月週息三厘算　日息週息二厘算
英一千九百零三年　五月　廿七號　萬國寶通銀行啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百
萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓　一豫備本金六百萬圓　另盈餘
積項金九百七十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十
貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於　日本東京　神戶　長崎　上
海　遼陽　大連灣　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美
國紐約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經歷多年本行專做買賣滙
兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各事定然快捷妥當公平茲將　貴商股
戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算　日息週息貳釐算
光緒三十年　正月　廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下　計開
三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六十五年八月一號
總司理人士勿謹啓

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製鷹嘜紅白大小明淨
洋燭火光清朗而且燃燒耐久
貴客光顧請到本行面商為荷
一千九百零四年十月廿六號
全港代理人天祥洋行謹啓

承辦機器

啓者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上
等機師無論港澳內地均可代為安放妥貼詳明
用法　貴客欲購請到本行商酌為荷
甲辰年　六月　初四日　天祥洋行謹啓

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價
值相宜西菜固佳華饌尤勝久為中西士商推許茲自英本
年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢樓以便
華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君
光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心零
菜外賣亦可請留意焉
光緒卅一年　四月　廿二日　香港鹿角酒店謹白

有銀出揭

敬啓者弟旅居本港多年知交甚廣常存有銀數拾
萬元專做按揭出入銀兩及買賣各等物業屋宇生
意九有欲按揭及有上等屋宇或買或賣者請修函
交本報館代遞信面寫ABC三字便可妥至特
此佈告
一千九百零五年　六月　廿九號

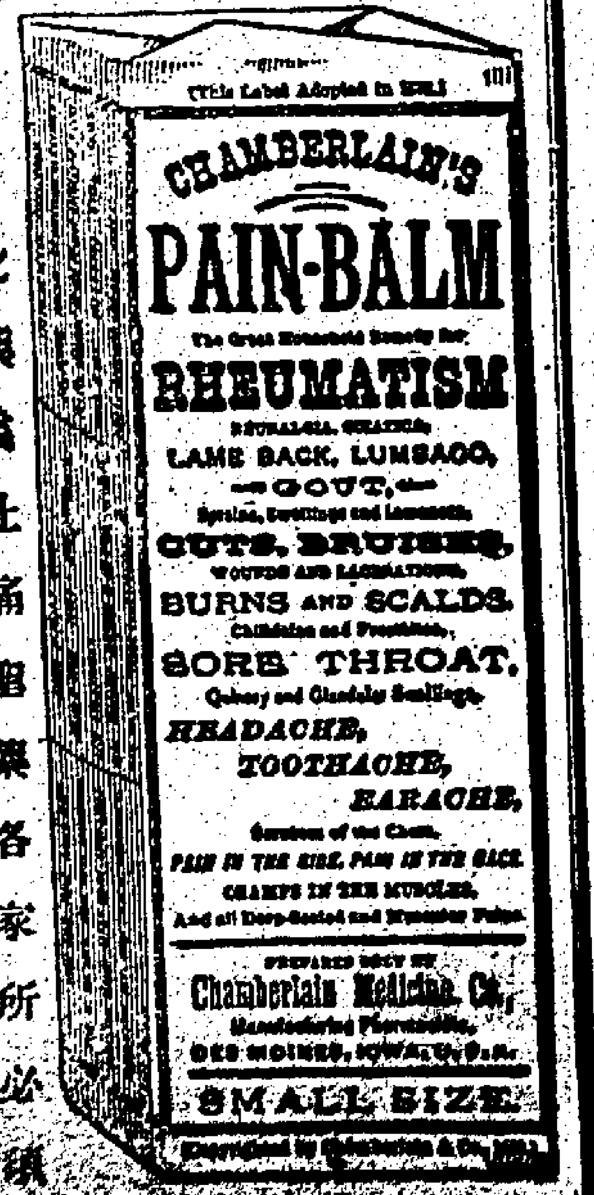
貴重物業出投

香港按察司衙門大案件一千九百零五年第一百卅五宗
茲承按察司衙門之命定於西歷一千九百零五年七月十
四號即乙巳年六月十二日禮拜五日下午三點鐘在得輔
道中曉士及候輔夜冷館當衆出投以下貴重之屋宇
該業是紅磡得輔道門牌第七十四號建在地段及在田土
廳掛號紅磡岸地段第二百四十九號北邊相連皇家地量
十五尺南邊相連紅磡道量十五尺東邊相連紅磡岸地二
百二十四號量五十尺西邊相連紅磡岸地二百四十八號
量五十尺共量七百五十丁方尺經有地圖繪明在大地帋
內紅色處便是乃是管業七十五年期由一千八百九十二
年十二月十九號起大地帋之期係一千九百零二年六月
三號每年地稅七元算如欲再知詳細請問原告律師贊臣
史篤士及孖士打或問拍賣人曉士及候輔便知明白此佈
一千九百零五年　六月　廿八日　贊臣史篤士及孖士打謹啓

曾伯廉止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

此藥爲止痛聖藥各家所必備
者一切痛證皆能合用凡跌打
刀傷一貼即愈頭痛牙痛骨痛
部各痛亦即到同春腰骨痛兩
以擦患處即能寒效至於亦
胸膛如有痛苦及風濕等亦
醫治各家皆宜購置一瓶以
方便各處皆有寄售
大瓶價銀一元小瓶價銀半元
香港寄售處威建藥房



俄國火水

此是俄國貨

啓者本行新到羊嘜火水力猛火光而無烟其價
廉其用儉同是火頭可省用火水五份之一誠此
水久已通行各埠於寒凍地方尤見其火力
嘜可及　諸君光顧請移玉至本行面議
光緒卅一年　六月　初二日　新沙宣洋行謹啓

新到水仙花發客

小號開設在漳州歷有年所專辦上等雙托頂大水仙花來
港發客久蒙　富商賜顧早已名馳中外今復親自揀選
帮新花約六月中旬可能到港仍交南北行街　榮新行代
售如蒙　賜顧請移　玉到該行定取可也
光緒卅一年　六月　初一日　漳州金貞芳謹啓

承項告白

德輔道三百零一號門牌福安隆光彩店原日係周濟棠開
設今將傢私一切頂與謝炳瀛承受准本月初八交易如有
欠到各號揭借會項祖認等件歸海泉理妥概與炳瀛無涉
此佈
乙巳年　六月初二日　謝炳瀛啓

搭船須知

啓者本公司　廣東　廣州　輪船屢承　客商賜顧均稱
妥善惟近日天氣酷熱特將住房加設電氣風扇用祛炎氣
并各處一律收艮招呼妥當　紳商往來請　垂顧焉
光緒卅一年　五月廿五日　兆安　元安　輪船公司謹啓

偽貨宜知

啓者本行代理之 Violet 靚即蘭花靚現查市上有偽貨混
充竟有商店不察代為沽賣茲特此佈告凡購買此靚之家
及用此香靚者須認明烏約高露結公司 Colgate & Co. New York 字號如無此者即是偽貨
一千九百零五年　六月七號　代理人謹啓

七月五號

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水
杯　治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯
治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯
價目謹列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫
一千九百零五年　五月　廿六號
寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

眼鏡

其妙處各披書函題贈頌其利用本號寫字樓內設有
機器車計時備造鏡之用凡欲買者　請移玉至香
港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分
文不取
英一千九百零五年　六月　六號
明晶洋行謹啓

公道行　司

九折諸尊請早日移玉
一覽便知
正月　拾二日啟

嗜士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不
至為假冒者所愚該香水係省港吻咕士洋行代理餘無
別家所知之
英一千九百零五年　五月　十九號

屈臣氏大藥房光顧

精製靈效膏丹丸散

請貴客光顧看龍麟伴塔為記

參茸烏雞白鳳丸　參茸當生丸　玫瑰露白臘　外國紅白香蜜　極品香梘　癍氣烟絲　泡製瀉鹽　哮喘洋金花　傷風鼻烟　戒烟參片　泡製瀉藥　凍鹼藥　香口化酒糖　肥兒消積糖　清香面糖　南羌露　無瑕白玉露　各種洋果子露　風濕藥水　還魂藥水

嫩容玉液水　嫩面香粉水　解血毒藥水　面癧黑點香水　生　冬手足燥拆香水　隆　和粉修容香水　暗瘡白食藥水　清香甘水　瘰癧藥水　婦人白帶藥水　虛損　光面清香水　玫瑰白粉水　殺迷心痰藥水　統治陰虛藥水　外感風迷藥水　文武癡癲藥水　鮮艷胭脂香水

風濕痰疾藥水　痔瘡背癰藥水　花柳梅毒藥水　立止腫痛藥水　週身骨痛藥水　耳痛潰膿藥水　除點去眼膜藥水　急救誤毒物藥水　食洋烟水　各喘皿膠水　風癱不遂藥水　半身喉藥水　斑藥水　癩藥水　癬藥散　精製治癬各藥　國肉藥水　風濕採藥水　湯火傷藥水

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及旅順的海艦隊在哈勞等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出出新令閱者爽心豁目茲定期五月十四晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演

上等位收銀六毫　中等位收銀四毫

三等位取銀二毫　童子折半

乙巳年五月十三日　日本幸光活動寫真大會啟

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名職常餐桌上有益良飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目謹列

每箱四十八樽價銀六員五毫

每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列

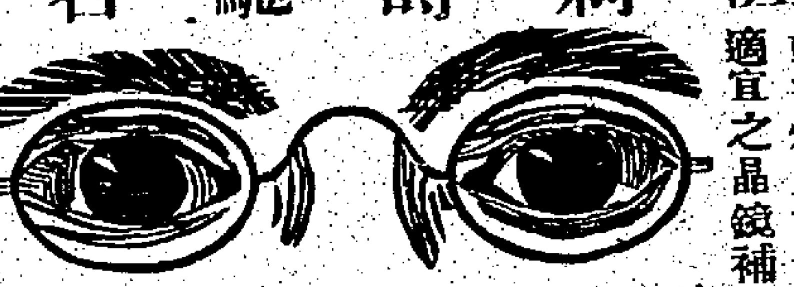
每箱四十八大樽價銀九員

每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

拉薩刺時馳名眼鏡



敬啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察擇其清亮質而不浮者製造為鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇矓者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼壞視物不真者亦有適宜之晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之為物首重鏡光玲瓏質地實而不浮使戴者眼覺自然故此欵必須計准光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或起蘿蔔花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部弱因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚妥貼自然為度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作為珍寶凡經用者無不嘉其妙處各校書函題贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲留買者請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年　六月　六號　明晶洋行謹啟

大美國艾羅醫生補腦汁

廣州雙門底上會豐商店　香港永樂街瑞昌足頭號經理

腦為一身之主其腦氣筋總繞週身四肢百體臟腑內外無處不到故全體聽腦之驅使無不如意推而言之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週身手足之能知痛癢冷熱軟硬澁滑及能記古今萬事者無非腦之權也夫人之腦愈重則聰明絕倫如腦輕者必愚庸之輩也若腦氣無功則必多諸病腦氣足則百病不生全體強壯本醫生研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣

價銀列下

八両大罇價二元　四両罇價一元二毛五

香港上環瑞昌足頭店謹啟

寶路有限公司

在德輔道　亞力山打行

特別廣告

胡天然遷往文武廟街與昌家私店二樓一百三號即鄧元昌住家對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窓簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月　拾二日啟

克利馬爾補陽糖汁

此汁最能補陽毒瘵肺肝之病故治高年陽痿精竭神衰傷風痰嗽虛癆吐血肺管腫脹咽喉胸脅腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一匙蓋此汁創製以來三十餘年凡服此者屢見奇效今中國通商各口葯房皆有代售　賜顧者須認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鑄就巴黎斯城克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤

茲寄香港省城屈臣氏葯房代售

GRIMAULT & C°

8, Rue Vivienne

PARIS (France)

Chinois Hong-Kong-Canton.

三井洋行
明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啟

招人起貨

啟者本公司之火船一隻名禮亭由卡剌吉打庇能及新架波舉坻港凡有付貨在該船者祈即日携攬帳赴到本公司加簽至船上起貨限至本月初四日下午兩點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及費用等項貨主自理本公司未買保險其貨係由庇能星架波兩埠附來者更須即日由船起清否則將其貨起倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後論此佈

乙巳年　六月　初二日　禪沙宜公司謹啟

同胞看者

晚近中國醫士多矣求其辦症精詳用藥元妙於內外大小男婦諸科無不隻眼獨具著手成春戛戛其難黃藻雲先生禪山人也天資邁衆學識兼優舉凡所治各症靡不立奏奇功誠為近世所罕覯現值黃君遨遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不禁為我同胞賀更敢為我同胞告焉　先生現寓中環大馬路勝和堂藥林店每早七點鐘至十二點每晚五點至九點鐘在此診脈餘街出看症祈知之是荷

光緒卅一年　五月　廿二日

宏昌泰　葉湘雲　陳俊祥　巢慶祺　鄭和軒　李鴻年　等全啟

新到日本洗衣梳打發行

梳打每箱淨重一百六十磅　價銀三元六毫

一磅庄星嘜香蕉油每打弍拾員

一磅庄紅波嘜香蕉油每打二十一員

錫薄每磅四十五張價銀一員五毫

倘若躉買價銀格外相宜

貴客光顧請到面議

香港中環闌桂坊十八號　省城大新街大關隔兩間　廣生號啓

提防假冒

敬啟者紐約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久為士商共賞無庸贅述查有無恥之徒屢以假貨冒冲故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾　諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向吻唎士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水祇係省港吻唎士洋行代理餘無別家所知之

英一千九百零五年　五月　十九號

1905

新聞行情日派　星期停印

第壹萬壹千七

請

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少

諸症 童叟男婦 皆獲奇功

香港

CHAMBERLAIN'S

PAIN-BALM

RHEUMATISM

LAME BACK, LUMBAGO,

GOUT,

CUTS, BRUISES,

BURNS AND SCALDS.

SORE THROAT,

HEADACHE,

TOOTHACHE,

EARACHE,

Chamberlain Medicine Co.,

DES MOINES, IOWA, U.S.A.

SMALL SIZE.

○日俄派定議和大臣　華盛頓六月二十七號消息云日俄兩戰國業已派定議和大臣俄國所擇之員一名勞先爵紳一名尼利多夫日本則擇鑑摩刺爵紳并德加希剖使臣俄大臣尼利多夫原是駐法國之俄使且著名爲辦外交人員自開戰以來該大臣曾爲俄國參謀官及彼羅的艦隊行至遠東時該大臣力請法國相助勞先爵紳原是駐日之俄使其辦事之才能令日俄兩國官員讚美該爵紳前數日授爲駐美俄使現已起程前往華盛頓商議停和事後然後回國日本爵紳鑑摩刺係一著名大臣深諳外交事務德加希剌是駐美日使亦爲人所讚美該使前數月抱恙至今仍未痊愈云

○海島浮沉　太平洋波蘇島附近前數月海中淚忽浮起一島高有四百八十尺週環之線五千二百碼今則復沉海底戰沉戰浮世界可作如是觀

○北洋常備軍經費及兵數　天津北洋常備軍改爲六鎮駐六鎮兵餉共九百三十萬七千六百兩其內五百四十萬兩由戶部開支除三百七十萬七千六百兩由各省支解每一鎮設將校七百八十五人六鎮合計四千七百二人又一鎮之兵員爲一萬一千八百一十七人六鎮合計七萬九百零二人

○又畫工　內廷近日見得荷蘭名畫師每日晨刻由振貝子等帶領至儀鑾殿恭繪皇太后之容每日約一時許

○太后不知翰林無用　五月某日召見翰林趙某李端棨趙以新進不嫻禮節應對失辭而一分鐘即退出人見其狀甚惶悚汗出如雨次日召見帝中堂皇太后問及編書事宜榮答言所編之書將來須乘功令故須格外慎重皇太后諭曰如今翰林大不濟事連不識俄節的也有須要留心方好務乃砥頭而出

○粵督招聘日本醫學士　五月廿六日東京電云中國兩廣總督託日本同仁會代聘醫學士山本三樹二人充當醫學堂教習該會已推薦醫學士山本三樹山本君於日內即將登程前往廣東矣廣東大阪每日新聞

○直督奏禁抵制華工約　上月廿五日北京電云直督袁宮保奏飭各省禁止會議抵制華工禁約華商會議抵制華工禁約已有效而督必欲摧折之不知是何居心

○請日軍釋放民船　日軍在渾河上下民船悉行拘捕已聚集二百餘隻備捕日旗編列號碼各船紛紛赴新民府申訴已經直督袁宮保諮電稟轉達外部請照會駐京日使電飭釋放以將中立

○殿試留學生　北京師大學堂考試之畢業留學生已將行禮部禮部定於二十五日具奏請旨在保和殿舉行殿試欽命試題政治論策各一道規制與進士殿試同惟請免派搜檢以示優異

○太后擬觀運動會　皇太后聞大學堂開運動會甚喜擬俟將來開會時再親臨觀之聞邸奏稱此係初辦一切尚未合宜俟各省練軍有成效再備駕臨觀覽

○銀行總辦自歸原因　閩浙總督京堂懸鼎以袁慰帥將行參勁乃將某某銀行買辦之職自行辭去

○政府議行立憲政體　五月二十五日天津電云政府因輸者屢言非立憲無以保國故有採用輿論決行立憲之意

○趙尚書赴任無期　趙次珊尚書雖已補任奉天將軍然赴任之期恐尚遙遠

○劉提督有署江督之望　京津傳言江北提督劉軍門俟赴任後不久即將署理兩江總督極遲至冬間必有文明

○達賴喇嘛又推病不行　達賴喇嘛在庫倫奉旨由內地回藏初云四月十四日起程旋改二十四日近又言病不能行延祉再三催促達賴言願將印交出卸不願行聞奉旨准其在庫倫養病病愈即行云

港事要聞

○途次壞車　本港禪臣洋行接榮地方來電云佈路加士輪由探馬地方前往宿務畢途次損頁脫去致令該輪浮於海面兩日入乃能權製車輪製妥之後駛往葉地方修葺然後往宿務畢云

○途遇颶風　輪船日本丸由日本開行來港取道上海半途遇風經廈門海尤烈雙壞什物不鮮據管艙云風勢猛烈船上之小艇三隻亦吹下擁爛至船面之短木如風捲草當波濤洶湧之際飄忽不定使其車頁不能侵水禮拜夜及禮拜一早時天氣迷濛若立於船頭則不見船尾聞有一輪似在波濤之中而不能駕駛者

○娼寮緩遷　水坑口娼寮去年經政府論飭限期一年別徙他處計期於本年六月一號已滿詎娼寮等稍重離遷因循延宕被差控告緩期初二日府署傳訊各鴇母到堂供稱所以遲遲吾行者緣在別處建立門戶糙未竣工府官躊察苦衷知情有可原准展限八閱月爲期

○香港創設製造麵粉公司兼開豕欄　續昨稿　乃以喉接引其水由三百二十五尺高瀉下其勢甚烈激動電機使轉動不息可省煤費秋冬雨少亦能得六百匹之馬力春夏雨多則其力無窮也然雖水塘常備四百五十兆加倫之水而天時亢旱一節不可不防故另設一煤油機器使公司可永保無機器不能運動之虞此公司所獨佔之地利是以謂無人爭利即此故也凡設立製造麵粉公司其所餘之麥皮麥渣等碎消流如何尤當留意蓋中國南省地面牧豕衆多而麥皮等物爲最能肥豚之料而香港又爲食豕甚多之區故又議開設豚欄與公司合辦夫公司自行製造麵粉其不能用之餘麥又不能得善價而沽之於公司亦有不利焉今公司以一名目而創辦兩行生意可以兩相資益豚欄初年開辦議牧豚二萬頭可使本港無食無肉之歎惟此欲生意之創辦不但因麵粉公司起見也蓋香港近日已因肉食昂貴酌議數次查市價肉每磅取價二毫牛肉每磅取價二毫四仙然而華人食豬者多食牛者小若初年有豚二萬頭之多則可使市上之價不至昂貴每磅豬肉減值至二毫肉價平且佳以些小之貲而購大團之肉其誰不願且以現在本港情形而言居民日多食豬肉者日繁盛可卜公司之生意將來利益無窮也至於麥子則由英國辦來如價或昂則從別處價值最廉之地探買麵粉之消路原靠香港及中國南省各處口岸然亦須使其遠銷別處雖美國麵粉侵入爭銷此節亦經細籌議連尼西人云以該公司所得之天生利益斷無人能與之爭衡矣該公司議用中西工伴三百名督理製麵粉與司電機皆用能手現司理人已函聘英國依甸巴夫之最高手欲立約延請如或不成則另請英人或美人惟無論何國人皆必須好手麵房機器豚欄皆從速舉辦使十八閏月內公司之基業大備股本皆已收齊不招外股可見此公司亦爲港內一著名之公司也李桐倫洽繪圖師監督起建製造麵粉局所有外觀內式皆極趨時其機器亦用極新式者共需款項七十五萬逆料生意必得五十分利錢云

電報譯錄

○德臣電音　本館西報接倫敦七月三號電言駐奧地沙英領事現已預備輪船五隻中有英國輪船四隻泊於奧地沙港口外守候如時勢有變則即將該處英人及別國人運載出境外現時城中各人甚爲鼓譟多有欲離境者○俄艦佐治保堂士之水師叛軍現允將該艦投降惟須先示知將我等判何罪名該艦現泊在港內四面被炮船圍困

○孖刺電音　倫頓三號電云俄戰艦保比富那舌之水軍已聯合尼亞士保添堅之軍同時背叛兩船皆准備與政府相鬥謂尼亞士保添堅已歸服一說不確俄海軍部恐再有鬧風而起者故盡將別船之機器取去要件便不能行○又電云日本議和大臣爲高武刺與打加希刺兩員俄則羅臣與武刺非夫皆有全權訂約○又電云日本財政代理人向英美兩國借款三十兆磅九成折收週息四厘半

○勞打電音　倫敦七月二號電云今日未接有奧地沙消息祇接有私電云有艦作叛現與尼士保譚堅艦相聯合云○俄巡艦烏巴將英輪星甚路打之水手載往砵昔埠登岸○日本親王有栖川在英與干諾公爵議後往遊雲沙官○有栖川親王偕其妻於禮拜六日在馬路波勞處赴讌今日則離倫敦直往波勞地方之日艦○日本大臣德加夏現已抵英國聞不日於英京及紐約并歐州各等處商借款項三十兆磅以煙業專利作按

○南清電音　廈門三號電云禮拜六晚大風之後猶有倒塌一層樓之屋三間遭風所傷今日始傾覆太古行之長行與被吹至石上全船破碎道路亦被水衝缺鼓浪嶼之店戶皆被水浸如河貨物漂流其上海面船戶受害更慘大小船隻沉者不可勝紀溺斃人命不知其數德輪船必大得由鴻機到埠亦遭此風船主報云禮拜六晚遇風艙口之帆並一切可以移動之機器盡被風捲去救生船與天窗亦破壞一號由香港啟行往烟台牛庄之太古輪船雲南亦遭此風受傷機器房水深十五尺船不能行乃泊於汕頭北之唐山灣湖南輪船已啟行前往施救○日本東京三號電云被擒之俄提督羅志士溫士奇在佐世保調理日有起色本月儘可痊愈○又電云日政府向英國定造戰艦一艘爲天下戰艦中之最巨者大一萬九千噸長四百七十五尺○柏靈二號電云法國已允德國之意將摩洛島事交外國調停○又電云俄皇已准沙加羅夫告辭戰務大臣之任內大臣普利堅是接被刺死之比利夫之任者亦告退以基夫總督代之○又電云傳說德國因俄境不靖欲發兵保安疆界謠無其事○又電云俄與地沙之亂仍未息俄塔桅船尼亞士保添堅之背叛水軍經已歸服○又電云俄駐意公使與新派駐美公使同往華盛頓與日本全權大臣議和期在八月○上海三號電云駐華俄使波哥地羅夫奉命往華盛頓助議和局○又電云慶親王昨日與聯軍各使臣簽立賠款新約（按一千九百零一年因拳匪之亂中國與聯軍共十一國簽立賠約其數四百五十兆兩以海關紋銀照金價時值核計週息四厘分三十九年清還今中國以金價太昂失耗不少請各國照紋銀兩數伸算不計金值新約之立料因此也

水師合同

茲招人投票由一千九百零五年八月一號起以一年爲期承供小工及盤艇上煤本港水師船隊等投票格式紙問本港水師隊督倉官取用填寫限至西一千九百零五年七月十九號正午以前交回

一千九百零五年　七月　五號啟　三十日

承項告白

啟者香港仔鴨利洲門牌六十五號廣昌隆雜貨店原日係余壽所造生意今由協成堂鍾亮頂受准六月初九日交易改名協昌字號所有廣昌隆日前欠到各號貨項揭借担保等項仍歸舊人余壽自理與承受人無涉日後生意盈虧亦與舊人無干此佈

光緒卅一年　六月初三日　協成堂鍾亮謹啟　一十日

聲明告白

啟者長沙灣孫啟昌船廠一座今自愿頂與承安盛承受經已本月初二日交易清楚日前倘有欠到各號貨賬會等項俱歸孫聯昌支理與新承受人無涉特此佈聞

光緒卅一年　六月初三日　新承受人承安盛謹啟　二十日

先施公司

啟者本公司同人久歷外國經營仿效西國[illegible]在香港現大馬路門牌一百七十二號始創不二價[illegible]無欺久蒙　官商賜顧近增[illegible]開本公司二樓舖面[illegible]街門牌一百二十三號上下樓相通專辦[illegible]各國上等時款洋貨衛生衫褲羊毛冷衫緊身冷衣[illegible]金山各款[illegible]新款時款男女絹花領仔衣[illegible]牙花邊各色花布海虎絨羽紗絨膠鞋[illegible]香水香梘京蘇綢緞[illegible]用各款[illegible]　駱君光顯仲珩留意[illegible]

萬羅榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別緻花紙綸鋪地各色花油布花氈熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱爐盤快于上等玻璃器洋貨係私價甚相宜　官商照顧請移玉步

舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年　五月　二十日

上海香港置業積聚按揭有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited.

啟者本公司之股創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七載現已積至一百萬員在上海置有洋樓五十八間實業彰彰可靠且章程妥善司事得人股份無論多寡雖一股亦准附入由前五年扯計每年在一分六厘之譜覩別項積聚公司爲多於是士商知其善足爲信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

乙巳年　正月初六日　香港總理西人[illegible]　分局代理人[illegible]

論說

摩洛高與列強之關系　思救世齋主

歐洲十九世紀之外交與列強之關系羣集于土耳其俄駁乎欲得土京英德各國合力抗拒英必欲保全土耳其不便分崩離析因其地爲印度屏藩保土即以保印遂開公會以處置之而土得以保全無何二十世紀之初摩洛高之交涉又起焉摩洛高爲地中海海權所繫而列強之殖民政策侵畧政策無一不集視綫於此所以保歐洲之均勢而判列國強弱消長也考摩洛高在非洲西大陸之西北隅東界阿爾尼阿南界沙漠西界海北界地中海地狹而袤長爲厮馬里極西之地在阿特臘斯大山之後幅員二十九萬方里人口八百萬土沃產豐土人有巴博族與阿剌蒲族兩種其新王改革污俗政事文學日有起色惟所行律法仍用回教叛謀迭見夙稱苛暴疾視歐人尤甚然其國勢與列強形勝相關故藉勢均力敵之牽制得以延其國脈前年其國內亂各國欲强硬干涉之後得調停中止然各國久懷此志今日之藉端相尋者蓋不忘昔日之目的也列國對於摩洛高之用意其灼然可規者至今日已披露矣先以商務言法人欲盡攬摩洛高商務每禮拜有船來往法境法商與工人之往者如衆赴壑絡繹不絕西班牙工人之在唐芝亞與各處者亦以千數計然見法人如蟻集亦大失驚德皇往唐芝亞告酋長云德認摩爲自主之國如有事願直接交涉無煩別國干預德人在摩之商務須極力保護不能阻閼拒蓄德人防法人之盡攬商務故乘時發手以護本國權利也英國允助法國之處置摩洛高而法亦應允不干涉英國之於埃及惟德皇則於前數禮拜倡言請美總統兼公辦理其所以爲此者蓋因美國已將駐摩美領事改爲全權公使明示法人美不認摩洛高爲他人節制又因美亦欲摩國大開門戶以展美國商務是與德同一目的也法不願與各國商議獨斷獨行德國仍追法從各國會議之說而法仍抗拒德人云將自行辦理在摩洛高之權利此列強近日交涉之情形也更以地勢言之摩洛高之地可以扼地中海之門戶而其司巴海峽之對峙者乃適爲英屬之直保羅陀此固英人視爲第一重鎭者也數十年來英之所以稱雄於地中海而聯絡於英印之間者直恃有直保羅陀舞以塔枝伯落埃及之四地矣近年法國既據有都倫阿爾及以彼沙達科士加等處以屯駐海軍其勢足與舞以塔枝伯落相敵英恐地中海之權既失則其母國與印度呼應不靈而東方之屬地危矣故英人欲得摩洛高之司巴海峽與直保羅陀爲犄角一旦有事於地中海得以收夾擊之效若爲法所得英之在地中海不能盡攬海權此英人所急爲著意也法國與摩洛高之交涉起於一千八百三十年法國佔據摩屬阿爾及爾之戈蘭省更謀拓地而西自一千八百四十一年至四十七年之間屢有違言近日法又謀築撒哈拉鐵道又議大興工役西引大西洋之海水以注撒哈拉使沙漠變爲沃土其野心於摩洛高蓄志久矣至於德國東至中國南迄非洲而其海軍之在地中海又無屯駐之地進不足以經畧遠東退不足以保護非洲之屬土故德之覬覦摩者乃在大西洋海岸之薩嘉布蘭及薩非等處自英德法之外與摩關係較多者厥惟西班牙蓋摩北岸之海口昔年曾屬于西班牙者也此外如意大利葡萄牙兩國因地處鄰近之故亦非盡與摩無交涉者也其與摩無交涉惟俄與日本中國而已嗚呼日俄之事將終摩洛高之交涉又起假使列國不能和平了結至於紛爭其牽動之多影響之鉅豈得視其與我無關而漫不加察耶事變之來綜錯互集吾願中國人即近因以觀遠因也可

羊城日聞

○廣濟第七次集議抵制美續苛約再述　三十日廣濟醫院第七次集議抵制美續苛約辦法經登昨報茲查是日由某君將奇得美國入口貨物列表開呈幷接到潮州商教育會來函謂刻下已擬定辦法十一條聯合學堂共一十三家另商界中人亦不少均已實行不用美貨仍望將美國入口貨物調查詳細寄去等語座中吳君介銘發議謂此事宜佈巳入內地華商從前所貯舊美貨想亦陸續售去倘美政府仍不允廢約則應于七月初一日實行禁用政策各華商不得再與之交易云云於是衆皆拍掌贊成幷舉之于記事冊內以實其事

○柯遜帥奏參岑雲帥　岑督前參柯中丞與龐大軍機私通一節柯已得降級留任處分昨聞柯亦具摺奏參岑督之濫用私人剛愎自用難勝督撫之任等語未知政府又作何調停也

○開辦路股經費已籌過額　粵省紳商籌欵贖路決議開辦路股彩票即於五月廿五日齊集開投以爲開辦路股一切經費每人收銀五百兩限三十人其銀則將來撥以股數股票以獎其先導之功但有欲盡義務而不求權利者則惟其心之所安茲聞近日收數已過定額可見我粵人情之踴躍也又聞擬擇西關文瀾書院以爲籌路公所云

○謀墾獅嶺荒地　據北路鄉人言從化花縣所屬之獅嶺其山麓一帶高原土脉甚厚現有人奔勸殷富墾植胡椒已有資本家運動士人情願予以利益惟爲顧圍土人之開通者亦多允從惟訂不許洋人入股所有延請管工及一切苦力均須儘先僱土人充當不足始准外招將有成議云記者曰中國雖患人滿而曠地仍多若能糾集公司各盡地力近百數十年內尚可安插游民不致遠適異邦作人牛馬用時招之以去不用時則逐之而歸爲人主財而不得永享其利也嗚呼即以吾粵論如嘉應州等屬土脉膏腴開墾種植豈少荒原哉特無人爲之經營耳

○土布先行豁免號稅　兼理關部岑制府劄行常洋稅司分別豁免內地土貨號稅一節已錄昨報茲聞洋稅司奉劄查案以內地運行土貨向推土布最爲大宗除先行札論南番布行商民知遵外特飭號館查明土布所有貨色名目表列儘先分別豁免其餘各色土貨亦查列辦理矣

○不准承辦賭餉　已革舉人譚鴻英近以勃力自賴事具稟制府奏批謂該革舉雖經奏革案未詳銷尚復不知悔悟欲借辦順德賭餉爲名希圖脫卸實屬胆妄糊塗所請斷不准行原稟擲還

○麵工亦知抵制美約　省城麵食店俗呼曰二風館製造油炸糕[illegible]等工人向來結有小團體每年開侯神日鴻叙一次現聞各處有不用美貨之議該工黨以所製食物用洋麵甚多茲公議特探明省城餅行實行不用洋麵伊等亦繼起行之如伊等店東強用美麵伊等相率罷工以存公義云

○逃撻累人　日前銀號紛紛倒閉曾經省官札飭商務局維持市面茲聞各銀號日來屢次集議以該行各家三年之內被雜行撻欠者共三百餘萬議日內聯稟[illegible]憲維持云

中外新聞

○日人不滿意於古魯巴爲議和大臣　（二十六日東京電）日人聞俄國舉古魯巴爲議和全權委員頗不滿意以其有藐視之意也

○蒙養院招聘保姆　北京學務處總監督龍孫太史近於自宅設一蒙養院並聘日本保姆得傳習中國保姆數人一俟招齊學生即發開辦云

○德人辨撤兵謠傳　柏林電云英國每日報謂德國政府決計將在中國所有之兵除駐於膠州一處以外餘者全行撤退此語殊屬不確近日德國並未提及此事若非與中國立約之各國彼此允從則德國之兵斷難撤退因外國兵士駐於直隸省係由各國立約所致也譯字林西報

○開放占領地　營口函云大石橋牛莊海城鞍山店遼陽蓋平鳳皇城等處自東歷七月一日起准日本人居住營業惟須稟遼東兵站總監批准方可

○鄂督建公園　鄂督擬於武勝門外覓地建一公園其中羅列各種動物以開各人智識農業學堂之試驗場擬即附於其內日來已委員前往勘覓地形以便興工

○日本全權大臣行期　聞日本外務省大臣小村男爵定於六月初二日由東京起程赴美國

○論飭核減宮中經費　半　內廷消息太后命廷臣核減逐年修理宮殿增園及頤和園等經費一半以濟時艱故面論承修員陵工程大臣實支實銷不准絲毫浮濫務須力求撙節云

○鹿尚書整頓工部辦法　工部鹿尚書遴派妥實司員整頓一切茲有四事行將見諸施行一裁撤書吏一籌給司員津貼一各司處所添漢掌印一設派辦處專司改革事宜將於六月初旬入奏

○調查俄軍擊沈日商船　東京函云日俄開戰以來日本所有商船及商人僱用他國之船被俄海軍暴橫擊沈多隻按照公法平和之後應向俄人責償茲查遭害之船船名噸數如左

繁榮丸七十五噸　幸運丸五十七噸　荻浦丸二百十九噸
五羊丸六百噸　奈古浦千八百十四頓　高島丸三百十八噸
饒鴉號德國船一千六百一十三噸　八幡丸一百九十八噸
安靜丸九百五十頓　清英丸　不詳　清涉丸二百廿二頓
興通丸九十一頓　福就丸二百廿一頓　喜寶丸九百四十頓
北生丸九十四頓　自在丸一百九十九頓

○庫倫張家口開埠緩議　日前政府有以張家口庫倫等處開爲商埠之議現聞某侍郎提議謂若當此時局以此等蒙地開爲商埠或恐招俄國猜疑致生意外等語政府諸公大表同情擬俟日俄戰事了結之後再詳細會議定奪

○派員赴江甯密查參案　兩江總督周馥玉帥參一案聞廷寄業於日前到鄂飭張宮保查辦宮保當傳見牙釐局總辦寶豐知縣楊某改裝赴金陵一面電飭在江甯守制之湖北候補知府金鼎會同寶柏兩員密查稟覆以憑覆奏惟近來玉帥於張宮保前頗爲聯絡不知張宮保能破除情面秉公覆奏否耳

○浙省留日學生致外部商部電　英營浙粵鐵路事浙路紳民業已拒絕浙撫承認開議恐蹈皖贛覆轍乞速電阻

○江督擬設女學　北洋自創立女學堂風氣漸開頗著成效茲江督亦擬籌欵倡辦一切章程規則均向北洋女學堂調查仿照辦理其英文一科擬聘總辦高等學堂督叔甫觀察之夫人爲教習云

○派學生游歷各省　學務大臣以各學生雖能暢達事理而閱歷不多未免淺見寡聞難資實用現擬將已滿三年學生考取數十名派一教習帶赴南洋各省游歷以廣見識云

○鄂督獎勵梁鼎芬捐助學費　梁鼎芬離武昌府任時曾將每年捐助各學堂經費開列清摺呈於張香帥香帥批謂該守捐助學費如此之多誠爲難能可貴惟此非盡人能爲之事以後此項捐款可即豁免以前所捐之欵仍候奏請優獎云

○議設六部丞參詳述　六部議設丞參政務處業經定議特奏令各衙門會議以規衆意之從違聞政務處所議九卿衙門之堂官由各部出身者仍回本衙門授以丞參不足額者則以本署司員陞補九卿衙門司各官遇有陞轉及有事故出缺概不再補俟至堂官無人即將司官改歸六部行走衙門亦即裁撤

○哈爾賓俄軍近情　營口函云駐哈爾賓之俄兵合東西南三門外及車站炮臺各處共約五萬四千餘人共有大炮三百餘尊內西街及松花江計有步騎炮兵約一萬七千人炮約二十尊車站約一萬二千人新河口約一萬六千人炮一百八十尊距該方面市街十餘里之地均已築有堡壘並設長五六里之暫壕數處埋設地雷甚多防禦工事亦甚嚴密俄軍某某兩將軍現在分駐車站西街俄國某大公則在新河口指揮一切其於南西兩面警戒尤嚴蓋恐爲日軍所襲也哈爾賓東西南三城外共有俄軍病院十七所計四月間傷病之人送回本國者已有二萬餘人現在病院者尚有五萬六七千人該處近日霍亂及下赤痢之症盛行每日死者不下百人俄軍因其傷病之人過多病院難容故又趕造四所現在尚未工竣俄軍衣服糧食均甚缺乏至今猶有身衣冬服者因之士氣異常沮喪云

○查康梁餘黨　昨聞官塲中人言現在有湖北委員二人到甯查辦事件或謂有康梁餘黨在甯煽動特地暗查紛紛議論令人難測又據督轅中人言周制軍被參鄂督張宮保奉旨查辦將親來甯云

○日領事覆西商牛莊通商事　字林報載西商得日領事覆函云按牛莊日領事同電稱自春季開河以後商人之轉貨來此者較平日增多數倍此處所有民船及車輛已供軍事遣故貨物之運往滿洲者難免有阻礙情事此固勢有必然者現下此處積有存貨甚多日本武員亦甚注意於商務苟有可以通融之處當盡力幫助余亦曾數次與武員商議大約不久商務即可暢通因遼河水道通至奉天以北也

○條陳東三省兵政　日前某御史具奏條陳奉天吉林黑龍江三省兵政大致謂宜招募客籍壯丁充當兵卒編爲兩大鎮以三省原有之兵挑選强壯者編爲兩大鎮共爲四大鎮認眞教練分紮三省擇於三省適宜之地設軍械製造廠　所取調南北洋及湖北製造機器局匠工前往三省製造軍械子藥專供東三省之需免由各省採運諸多不便所有文事（內政外交財政等）均由趙爾巽主持武備部派鐵良前往統籌三省聯合一氣財力自無不逮等語近日京中傳云鐵良有派爲三省練兵大臣之信即因此而來也

○日俄派定議和大臣　華盛頓六月二十七號消息云日俄兩戰國業已派定議和大臣俄國所擇之員一名勞先爵紳一名尼利多夫日本則擇鑑摩剌爵紳幷德加希剷使臣俄大臣尼利多夫原是駐法國之俄使且著名爲辦外交入……

○劉提督有署江督之望　京津傳言江北提督劉軍門俟赴任後不久即將署理兩江總督極遲至冬間必有文明

○達賴喇嘛又推病不行　達賴喇嘛在庫倫奉旨由內地回藏初云四月十四日起程旋改二十四日近又言病不能……

……起建製造麵粉局所有外觀內式皆極超時其機器亦用極新式者共需欵項七十五萬逆料生意必得五十分利錢云

電報譯錄

○德臣電音　本館西報接倫敦七月三號電言駐奧地沙……

水師合同

茲招人投票由一千九百零五年八月一號起以一年爲期承供小工及盤艇上煤本港水師船隊等投票格式紙問本港水師艇管倉官取用填寫限至遲一千九百零五年七月十九號正午以前交回　三十日

省港禪馬百貝馳名膏丹丸散

一店新設在香港上環大馬路三百一十[illegible]號門牌

馳名百勝珍珠散萬應如意油

〇其餘尚有一百餘種[illegible]不備錄

光緒三十年　九月初三日　省港禪馬百貝謹啟

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特辦上等工匠巧造天鵝絨鏡剪裁大鏡各式大小金木花邊相架各樣悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起坑棚條玻璃各款車邊壹號鏡鈔寫洋字招牌五色縧門花玻璃鋪在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年　五月初五日　香港中環協興主人謹啓

留聲機器發售

啟者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸碟京調外江調唱碟正金絲能胆英國夾必發價極相宜倘蒙光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷

乙巳年　三月十八日　[illegible]經裕泰啓

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登進（德律風第四百八十號）

甲辰年　九月[illegible]日　[illegible]

大柴發客

啓者蘇杭街門牌一百一十四號寶彰內伍煒初常有星架波大柴發客價甚相宜　貴客光顧請移玉步

乙巳年　五月初五日　蘇杭街寶彰內伍煒初啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租諸[illegible]

問　亞畢諾道十四號嘉花路

英一千九百零五年　五月　十三號啓

薄荷玉減價

薄荷玉爲衞生要品久已取信於人蓋質美工精成本頗重且製自日本運費亦鉅是以兌價略昂亦勢之不得已也茲値蒲節來購者多烱目來霖雨濕氣薰蒸加以省港及各鄉競鬬龍舟游人擠擁炭氣彌綸誠生病之原因若人携帶薄荷玉於身不僅辟疫且可衞生是亦上醫治未病之妙法也僕有鑒於斯爲茲由端節起特爲減價平沽克己利人以普公益諸君子請試購之

（大減價）

一號原價四毫　今收三毫五

二號原價三毫　今收二毫五

三號原價三毫　今收二毫五

四號原價毛半　今收一毛

五號原價二毛　今收一毛半

兩廣及港澳總代理人[illegible]處復初謹啟

省城總售處　雙門底威建大藥房　迎祥街威建大藥房

香港總售處永樂街瑞昌疋頭店　香港上環瑞昌號啓

告白

茲有貨盈屋宇物業在[illegible]注册爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號[illegible]亞利[illegible]士[illegible]台之第四號承二號與主之命將於早日當[illegible]相[illegible]發賣上手按揭買出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年三月十五號二[illegible]號與主所延律師[illegible]

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金飾首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

香港勞森記禮和祥老舖廣告

啟者本號專辦各港諸色美酒上品各種藥酒貨眞價實遠近知名配製藥酒良方並無外授亦從不假手於夥伴及經紀上門代接生意如蒙　各行莊口有心照顧請　移玉至大笪地口門牌二百五十八號本舖櫃面定貨落部或賜函通知亦可倘有無恥之徒詭稱由本號出來接貨者切莫受其所愚是幸

光緒卅一年　五月廿八日敬佈

德源

更正告白

專辦映相藥料干片

非林手映快鏡射大

鏡箱金木鏡架發行

代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　粵東省城香港德源謹啓

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必教妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

藝榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉鉛喉花喉燈件泵鐵牀掌房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵熟鐵等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年　三月廿二日　[illegible]謹啓

上等靚貨

藥水　衞生　能睇　遠近　眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衞生眼鏡　修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號茲再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步

中環正安　上環成安號全啓

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油氈銅鐵大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及備辦各局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌二十四號面商是荷

壬寅年　十一月　廿四日　怡記號啓

邱檀蓀醫生

寓上環船頭官左便東來街十九號門牌聯福公司二樓

灣仔鄧立亭貨倉出租告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可裝貨二千餘墩另有海旁倉可載七百墩合位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埗甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價格相宜租短貯均隨各便

[illegible]辰年　十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年　正月　初五日　司事總理人趙[illegible]山啓

咸比輝亞火燭燕梳告白

啓者咸比輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖戶貨物像私等件火燭之險倘有失慎賠償快捷規矩[illegible]　諸君光顧請移玉至上環[illegible]街門牌十八號本分局內代理人鄧和[illegible]西商[illegible]相宜此佈

光緒十八年　十一月　廿三日　[illegible]謹啓

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭寶險告白

啟者本公司實備資本銀弍百萬元專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰所留意不勝厚望

光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳理卿謹啟

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年　三月　初八日　司理人趙[illegible]山謹啟

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各埠銀兩　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年　元月廿七日　總司理人　吳理卿　譚子剛謹啟

剌威治火燭燕梳告白

本公司現請陞學周先生衞耀彼先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請所[illegible]西商[illegible]移玉至[illegible]街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年　七月　廿八日　剌威治燕梳司理人鄧和[illegible]謹啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保險來往中外通商各港口岸輪帆船隻上落貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務祈安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰所留意不勝欣望貨倉現亦理妥此佈

辛丑年　二月十六日　司理人李瑞廷　協理人[illegible]謹啟

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸並保岸上屋宇舖戶貨物衣箱像私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請移玉至上環[illegible]街門牌第十八號本分局內[illegible]商面議此佈

光緒廿六年　四月初六日　[illegible]謹啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年　正月初五日　司理人　吳秀生　余竹生　謹啓

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物來往中外各港口岸及內地渡船載運貨物來往香港城廂村一帶係洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私物件火險俾獲安全之虞所有保險規式均照英例辦理兼附揭積聚按揭貨倉等依大舉行章程妥協規矩　官商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外洋[illegible]由代理諸君接辦[illegible]此佈

光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人　李友山　梁[illegible]　謹啓

英七月五號

青洲緞棉坭有限公司

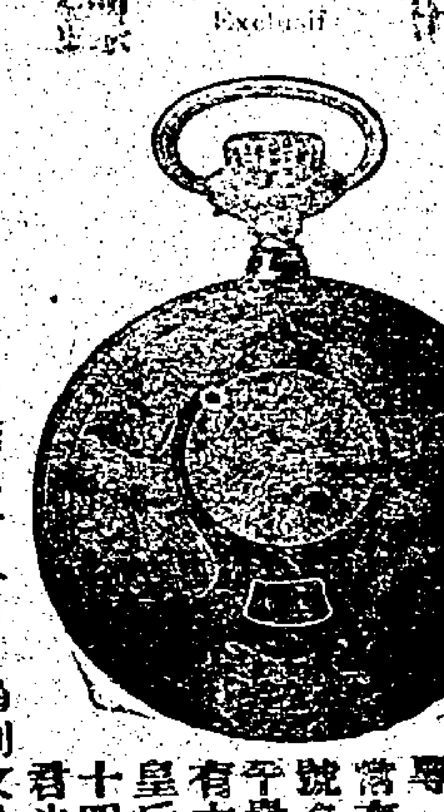
砵倫緞棉坭

價銀四員五毫　桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶

價銀弍員七毫　袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

乙巳年　四月十三日　石塘嘴[illegible]



Exclusif

玉到[illegible]選買爲佈　甲辰[illegible]月十五日　[illegible]利文公司謹啓

專一代[illegible]常有以上字號各欵時鐘[illegible]價錢俱有本公司在皇后大道三十四號[illegible]君光顧請移

三氏西法鑲牙生

[illegible]無不可特此佈聞

[illegible]風藥酒

遷寓告白

西營盤問心局經遷往大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早與仍在衣理近街門牌廿一號三樓此佈　問心局啓

黃靜華堂如意油丸散

啓者本堂第一家始創萬應如意油諸料精製各類膏丹丸散異常功效久爲中西推許遐邇馳名近參無恥之徒假冒我商標牌號紙式用以冒混充圖漁人內害殊甚本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一館在香港上環大馬路門牌四十號太和堂貨辭藥牌麻不敢辭

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
追風丸合丸　參茸衛生丸　鹿茸寧坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　國保嬰子丸
兒科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶　各藥

光緒卅一年　四月廿四日　粵東香港太和堂貨辭謹啓　省城佛山

出賣

啓者末士佐治林勿准于六月十五日即禮拜一日上午十一點鐘在對面海油蔴地望閣門牌第三號永和棧內有砵釵什木二百七十大條今筆木廿四大條加刺意木七大條出投　以價高者得現銀紙交易貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈　末士佐治林勿謹啓

乙巳年　五月　廿八日

聚會啓白

啓者利華公司正月念四日公議收盤推舉弟爲收盤清理數目人茲定期准六月初九日額外敘會敬請總理司理各股東在德輔道西一百九十號門牌二樓商議清理數目等事屆時仰勿吝玉爲禱

乙巳年　五月廿四日　利華公司收盤人　劉省齋　楊幹蕃　全啓

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儘堪話舊 ※ 速席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貴及時我號移情尤宜得地本港環通上下輪車則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競鶯樓高百尺到處皆同鯖列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝廣寒有宮標香島之新奇海波作鏡重以主人酷嗜烹調悉心致較庖廷中外覺易牙之先得我心品列鮮肶占朶頤者克爭衆嘗杯羹分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介

乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

青洲綠棉坭有限公司

砵　倫　綠　棉　坭

桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶　價銀四員五毫
袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋　價銀弍員七毫

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬潤光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號

光緒卅一年　二月三十日　發昌堂謹啓

吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即金魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石騎樓合做南北行生意之用租價相宜如合意者請問上環餘慶里四號紹昌寸的燕梳分局可也

光緒卅一年　五月　十五日　代理人張榮田啓

吉舖出賃

茲者西營盤海旁干諾道即九龍貨倉隔鄰門牌第壹百五十號全間舖出賃如合意者請到永樂街門牌九號廣發興硝磺店知租

光緒卅一年　五月十三日　廣發興謹啓

大窩字樓出賃

茲有舊大通致洋行二三樓兩層房合極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳盛衆最鬧如有合式請移玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年　二月　初十日　中環大馬路七十號公昌啓

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與冼耆之面訂價甚相宜此佈

光緒卅一年　四月十四日　隆記窰代理人冼耆之啓白

告白

啓者本號藏有頂好伽楠出沽此乃貝子常品專醫痢疾腹痛其效如神　再者此伽楠末亦可請到十三行晉源街本號寄定爲幸　顧客光顧

乙巳年　四月初二日　羊城晉源街兆升恆區述之啓

此款時價辰錶發佳爲本公司所獨辦力臣燕華及福路泵時錶專一代理人常有以上字號各款時錶平貴價錢俱有本公司在皇后大道三十四號　請君光顧　移玉到咨選買此佈

甲辰結月十五日　鳥利文公司謹啓

重修悅城龍母祖廟

公啓者悅城水口　龍母元君祖廟杯卜重修經兩粵暨各埠善信題捐約有數萬餘金矣又蒙　東裕堂善信喜認鼎建　祖廟中進壹座合建　祖廟全座之外仍恐經費不敷尚有廟前河邊長堤石磡碼頭築建以利便舟船恭請神方爲全美雖此長堤約需三二萬金乃能有濟敝境值事等求神指示欲向香港　善信題捐蒙　神杯卜許可前經刊登告白茲特到　貴港懇祈大善信肩任值理踴躍捐現因　神誕本港值理尚未齊集值理因是台銜未及刊登容俟日間齊集佈設公所然後分派緣部以昭誠信則盡善盡美　神人共鑒定獲神庥之庇也謹此佈達

乙巳年　五月二十日　重修悅城龍母祖廟值事謹啓

李占記

香港文咸東街

新到時款金表金鍊　閒表千里鏡花旗　梳拿嘜鐘

真看真參

僕之室人月初產後遍身大熱頭眼疼痛精神昏迷委靡呻吟多方藥治別無減症旬二日見其孩殤忽然添症飲食全廢不省人事至於沉重遂邀葉泉先生診脈此係虛熱痰血未退新血難生惟用人參乃可然近來七木人參屢試無功高麗尹君所售或係真參試用幾兩庶可見功云即購時利店鋪尹溪石參三兩煎三錢服一次仍爲着睡翌朝起坐連三日每用三錢藥見奇功不過七天諸病盡瘵飲食大進行動如常已成完人蓋治病在於良醫之手醫療病在於藥材之好否屢用劣參非但無益反受其害及用真參收此大效豈非真參有神乎功同再造往謝於尹君前答云如此徵痛服參而療乃例常也不足爲奇但年久痼疾快愈然後方知真參也有病者自量焉

光緒卅一年　五月　二十日　吉隆賴定周謹啓

新到真高麗參

本處代客出賣尹溪石先生真參已有三年凡染虛勞血症痢瘧痰鬱中風中暑諸症服之立愈今由高麗帶到新參最大者每両至三兩五大兩品極好價甚相宜先生今月念發往屆加波（每両）大號五元　二號四元　三號三元　四號三元

光緒三十年　三月　十七日　香港德輔道西樂公司　杭街廣生堂

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發照准執接生之藝現遷往澳比利街九號四樓即大館橫門　諸君屬兆宜男盍往邀請叢堪信妥當或到中環得忌笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈　聞

尹文裕謹啓

代理人香港屈臣氏大藥房

連元扁牌店

本店新張志在揚名特請良工精刻各華洋招牌幼細神樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年　四月二十日　連元司理人朱焯南謹啓

賞格高懸

啓者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟烟利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私烟入香港界內以圖射利似此有損碍本公司之利益若不嚴行體緝則難整頓其接踵效尤倘如有人探出買賣實跡者祈勞移玉至本公司寫字樓向司事人面報知抑或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司親往知貨然後派巡丁往拿送官究辦將所罰之款有繳者即抹一半給賞線人如無繳出者則將所獲之私烟由本公司大班當面估值全數給賞線人如有大宗私烟者則再另加給賞其所給賞之項須親到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年　五月十七日　振裕興公司　陳瑞麒　佘應祿　謹啓

寶綸映相

啓者小號開創映相擴大每數十年向蒙仕商官宦賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料顏色鮮潤歷久不變又備便時款男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻諸尊光顧價不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿二日　寶綸主人謹啓

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而遵潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函編就英字報呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報覽翻譯華文列於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啓

曆六月

省港禪馬百豆馳名膏丹丸散　店新設在香港上環大馬路三十……百一號門牌

告白

茲有貨屋宇物業在田土廳註冊爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百……

怡記洋貨告白

啓者本號自辦外國各款油漆帆布油蔴銅鐵大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及領務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商惠顧請移玉至香港中環德輔道門牌十四號西商是荷

壬寅年　十一月　廿四日　怡記號啓

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照其價辦理并附揭匯兌各埠銀兩　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

廣智錄

乙巳年六月初三日

香港華字日報附錄

面徵豬若曰愛則未敢言惟彼之顏色頗能動念沙熟視其子矣曰吾恐既動念後生出許多念頭也我心中已爲侯謀一事馬曰乞吾父明示沙笑曰此未可言今日須留心布耶姑娘之品貌舉止堪動念否馬不能遽答昨宵兩美人皆在心內今早則只念馬利安頃聞父言則又覺布耶立於當面矣公爵曰且慢論其女先言其父彼與我相交最厚然雖與我輩同黨曾暗爲拿波侖之理財人故人皆鄙屑其品其家最富不亞於汝惟彼妻族之財十五年內彼三喪其妻皆富家女粧奩極厚故積成巨欵盡置田業至今日其值十倍布耶乃其最後之妻所生也時車已進園門公爵收口不迭葛都侯聞報親到門前恭迎公爵父子急下車相與爲禮葛都尾侯瘦削而高眼細而色黧見沙公爵父子即鞠躬含笑曰公來何遲也我輩尊候駕到始敢開議公爵詫問何事葛曰鄰近各鄉世爵家共十六人今日齊集寒舍擬聯名入奏請變政

李覺出身傳 第十三回 一百

香港華字日報刊 複刻必究

時世爵家受害最慘請國家補恤馬蘇侯聞言心中大不以爲然心裏謂百姓屢受荼毒尚未謀及周恤何有於世家甚不願聞無理之論乃對父曰到此應謁見布耶女爵主葛笑曰我女如不在後花園則必與叔母在畫堂中馬聞言知葛意是允與相見者故同到大堂內躬謁葛與父登樓議事已隨僕引路到畫堂見寂然無人乃獨進後花園走遍花宝樹林皆不遇轉過小徑遙見柳陰之下有白絲裙因風搖曳知必在此處乃循小徑而上十數步見柳下雲石磴坐一中年婦人布耶坐其側手持一紙若留意誦讀者馬立定不行注視布耶見其年約二九面如滿月眼若流星美人所應有者色色俱備兩髩如雲披於肩上穿白羅衣裙輕風過處髮動裙飛飄飄若仙雖不能與馬利安爭衡然別饒風致有馬利安所不能及者領畧數分鐘久始緩步上前鞠躬施禮曰蒙葛侯見諭謂在園內可以拜見姑娘故敢尋踪到此又指布耶所

[illegible]送新書

[illegible]

證書

山甸電氣公司主人鑒逕復者前接來函並承寄下靴橋力是電帶一具以此帶等治身體屢爲風濕骨痛纏換頭等等症夙於厥美日本驗名量經試驗等由本部堂具見　貴公司製造精巧於衛生療病之法悉心講求深爲佩慰玆將該帶如法試用果有效驗現侑需購買八具即乞　照數寄下該値春當照繳專此布復並頒　日祺

兩廣總督部堂岑　啟

山甸電氣商會台鑒逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副當經施用功效立見佩服弗設足徵　貴會製造精美無事不認覆考求有裨實用此帶助益身體尤爲創獲獨得之眞富即廣爲傳揚以期大彰功效而得貫會商業日益擴充進步快慰良深專此布復用達懷忱順頌　日祉

江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半
比如欲　光顧祈請　賁臨
倘附緘來請寫明姓氏里居爲要
（倘函取新書需寫明得閱此報）
光緒卅一年　元月　廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司啟

雜志

李陶村 在山泉詩話

南海李陶村廣文丈（欣榮）松廬老人高弟柳堂先生喆弟也以湖海詩翁爲諸侯上客享盛名數十年公餘來粵厰不敬禮皆文者余里晤廣文于仙城客舍八十五叟拄杖歡迎話余家雙桐圃宴游舊事娓娓忘倦出贈寸心草堂詩文全集命題句焉乙未割臺灣文感時抒憤賦秋感八律又賦臺灣紀事直斥權臣誤國詩人所不敢言者綜觀全集五古學陶五律學孟淡遠堅蒼不落俗蹊摹彷家數眞學人之詩獨七絕一種神韻逼近漁洋余時時愛誦之爲錄數首于此山塘觀競渡云柳外斜陽掛碧天玉簫金管雨頭船願爲樹酌僑泛水（樹酌僑在蘇城白公祠外）盡盡衣香化酒泉冶坊濱夏白公祠燈火猶龍夾岸宜最是呪人腸斷處紅蕉彩影雪膚肌汾江七夕云翳翳紅牆水不波汾江如練隔銀河定情一曲撩人思細鵲珠娘子夜歌霧鬢風鬟劇可憐阿儂朝暮祝生天豈知乞遍天孫巧輸與人間並蒂蓮飲裘子歸家口占留別云征衣拂試倦停驂壓架藤陰綸茗甘零落一樽朋輩集板橋寡柳話淮南宜山道中云平川與谷盡江鄉碧柳參參夾道旁近水樓臺明瑟瑟有煙村處有橋梁（自注此見山道中題壁詩龔客吳門爲人傳寫流播後過金閶多有錄此詩者問主人作詩爲誰曰不識吁古有團扇家家畫放翁韻事益增我身世飄零之感矣

寸心草堂集多名翰題辭而南皮張尚書（之洞）一律推許尤至并錄于此云綵筆紛披五色斕棣花曾共詠霓斑（原注介弟文綵與余壬子科南北占一元）沈深策略陳同甫閑麗詩才李義山便許滄濱猶晚節其如盤谷早投閒逢萊方丈無難到運汝仙舟輙引還

陶村先生題余西海紀行卷一律云飄然劍俠渡滄溟擊楫高歌斷海鯨蜃霧鱷臺窮絕域馨帆風雨壯長征策勳不限三年例記里嘗思四萬程他日若持龍節去再來宗慤早知名先生道作蠶梓此詩刊陶村別集中末二語獎勉期許交至今讀之猶愧也

一談藪

南皮張督兩湖於大堂自署一聯云　南亭雜錄

西通巴蜀南控荊襄中有九江合流形勝無雙楚尾吳頭一都會

內修政治外詰兵戎兼司四裔交涉師資不遠林胥胡後兩文忠

梁節菴守武昌時於頭門亦自署一聯云

燕柳最相思身別修門二十載

楚材必有用教成君子六千人

一雅謔

孝子替身　南亭漫錄

某太守爲某大員門下客檣慕色笑無所不至大員卒其家于烟癮甚大每日非至日晡不起有人往唁則由太守代爲斷齊在幃中還叫或嘲笑之則曰看戲子面上不得不如此

名臣反面

某大員初到任即循例牌示無非自矢清廉約束家人幕友不准招搖撞騙等語其實皆反面着筆也一日某觀察進謁大員面勵以忠清勤愼諸語且曰本部堂素性簡直最不喜人巴結你看戲檯上的花臉都是被那班無恥小人巴結壞的我們不知警戒豈不也同他一樣麼觀察即足恭對曰大人勛業巍巍澹寫稷契公忠極直不好巴結真是千古第一位名臣職道是早就曉得的大員聞言甚掀髯笑曰本部堂一清如水隨從服侍僅一小妾但性好佞佛爲可厭觀察聞言心中領悟退後即饋獻金佛一大尊并王餅金鐲等供物數事大員笑逐顏開顧左右曰本部堂操守清廉這等物本不該受的無奈他是孝敬太太的而且又是佛像等件我也不便固執只好領他點子敬意罷了

任俠小說 紅茶花

是書乃法人朱保高比著寫一美婦在戲院被人毒害俠士金伯連以美人顧盼仗義撫孤復仇犯百難冒九死卒之屢濺艱辛元兇就獲使案情大白一無遺飾其中變幻不測情節離奇實出意表現時風行海內之奪嫡奇冤美人手等皆餅火裏罪人宜春苑亦朱保高比所著也每套六毫在本館樓及各書庄羊城雙門底開新公司內商務書館發售

光緒卅一年　五月廿九日　威靈頓街聚珍書樓[illegible]

張大鵬白濁丸

此丸治白濁管淋血沙淋尿管刺痛[illegible]熱下注經症一服痊愈二三服收功清茶送下每罇五毫近中環上環大馬路煜記機左

扶元攝葵樂膠

此膠解毒得法益元固腎扶治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有醫天厭之生華號張大鵬啓

張大鵬精醫花柳

包醫並[illegible]日全愈[illegible]止白濁三日留疳疔五日淌世某三日食骨[illegible]三日食痔瘡半月有影射[illegible]上環大[illegible]弍百十七[illegible]

名醫代表

黃比部幹南先生以名孝廉世傳方術官京師時與海內名家相討論深得醫學眞傳告假南歸益勤斯業能用古人法不泥古人方臨證發藥獨有心得邇因公駐港上環馬[illegible]黃愼堂丸藥棧同人邀診應手奇效羣以名醫復出相[illegible]等相知素深用代表彰俾宏濟世

光緒卅一年　五月廿二日　程友琦　梁士[illegible]　吳尚廉　胡彤恩　[illegible]

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

廣和堂創製萬應化毒膠 白濁各症藥

此膠藥味甘和不寒不燥不濕不[illegible]能解遠年近日毒入筋骨花柳雜症無[illegible]不論男婦傳染花柳酒涇取精[illegible]且無辛苦濕燥之虞又能扶元開胃誠特別之第一藥也

本堂晚上十一點鐘關門遲來不候　舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九牙冷　監製人吳[illegible]謹啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具[illegible]枝木枚本牌料什貨鋼毛排扇香骨白骨金面扇顧綢時款摺扇雅扇明角象牙銅器烟斗料車各物一應皆備貨欵甚多不能盡錄今特邀請　象竹孖倉接理鋪業各寶號照定單交銀經手貳付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悞此佈

甲辰年十一月初一日　[illegible]　省城大新街安和號啟

家製

參茸衛生丸　[illegible]　[illegible]
寧神補腎丸　催生益母丸　普救平安油
烏鷄白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀生肌丸
還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹
參茸種子丸　婦科三達丸　神效疝氣丸

一寄省城源昌中街榮記安南庄代售

光緒卅一年正月初五日　黃耀南盛記謹啓

潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞游記全稿總名說劍堂集共十四種分裝六大本取價一元在華字報館三樓發售

光[illegible]

鑲牙[illegible]

貴客駕教請移玉[illegible]

春[illegible]

科牙

街市左邊斜對面請　君光顧請移玉趾

定位脈部筋節大序[illegible]諸報張以表其一齒之[illegible]壞實貫于一身之[illegible]矣　館在香港德輔道[illegible]一百一十五號即中[illegible]

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆舊堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杷理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日專教演說英語庶使學者呈功易而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學礦學士鄺華汰用英語教授文學化學物理學　○美國工程師杷理分教授丈量測繪工藝

○英國女史羅便臣專教生徒會讀英語

○中國湯湘甫用華語講解化學物理學

○宋艮弼幫教初學生徒　○莫耀幫教華文

○徐墀好幫教英文數學　○劉尚德幫教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者

此佈

光緒卅一年　三月廿九日　本學堂司理黃棣芳謹啓

上海金銀時錶發售

啟者本行常有新到各款金銀時錶兼又於國金錢及玉表夾鑽賽紋西歐西國均屬華士裝宜拿賴屬數發售價甚相宜既屬華士裝及宜拿賽抖無搭附購客均由本行代售特有欲購內外諸君請駕臨國歐移玉至都爹利街第五號門牌本行採買是荷

利地架洋行謹啓

乙未年　初　日

華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新款快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練護照採辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年　元月初五日　　謹三十

告白

啟者本號親自選辦兩湖福建武彝各種嫩茶裹順六安普洱古勞包種龍井清遠各款名茶洋裝貴品禮茶鹹香茶磚價廉物美莊奕無欺　尊光顧請移玉至文咸東街五號門牌本號便是

光緒三十年　十一月　十八日　　達成茶號謹啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具西枝木牌料什貨錫器排扇香骨白骨金面扇綢扇時款稻扇雅扇明角象牙銅器烟斗料車各物一應貨俱貨款甚多不能盡錄今特邀請　業竹亭會接理倘蒙各寶號賜照定單交伍經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失誤此佈

甲辰年　十一月初一日　謹白　省城大新街安和號啓

濟南告白

啟者本號始創精製萬應普救丸并選料各項丸散藥油發售叨蒙　紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以偽亂真希圖射利惧人非淺本號特在港　憲稟准用仙翁煉丹嘜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號稟　官究治經審實有憑即謝花紅銀壹百大元決不食言　請尊光顧請認香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌嘜頭爲記庶不致悞再本號買賣俱係現銀交易向無按押揭借賒濫担保銀兩等情倘有此弊爲經手人是問概與本號無涉此佈

家製

萬應普救丸　附子理中丸　六合保和丸

參茸衛生丸　麋茸寧坤丸　勝寶女金丹

寧神補腎丸　催生益母丸　普救平安油

烏鷄白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀生肌丸

還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹

參茸種子丸　婦科三達丸　神效痧氣丸

一寄省城源昌中街榮記安南庄代售

光緒卅一年　正月　初五日　黃耀南盛記謹啓

三榮興煤炭店

啟者本號常有各國上等洋煤並有新到砂炭及梨洽炭天巳厘大炭發售價格相宜如蒙光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號總棧在鵝頸第三百廿九號

壬寅年　六月　廿四日　　謹啓

徐善亭新發明牙科衛生書　贈送

如有欲取閱此書者請修係字加蓋圖章到本醫館問取

西鑲牙法

西法接生

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國醫官二位姑娘醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫線四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生關姑娘醫師同給存書准出濟世茲在本港接生多年殷戶貧家多延往理無不穩安皆蒙讚賞著遇逆產難生者用家器具定同檢察務至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啓

各種編輯最新書籍發售

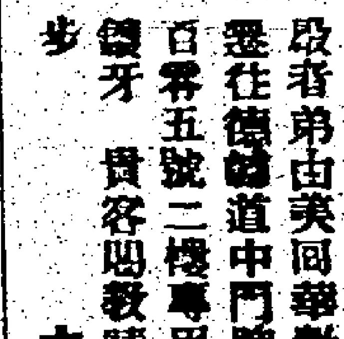
奇獄 二毫
美人妝 一 二毫
一封書上卷 四毫
一封書下卷 四毫半
奪嫡奇冤 五毫
再生第一案 二毫
再生第二三案 二毫
再生第四五案 二毫半
再生第六七八案 三毫
吟邊燕語 三毫半
廣長舌 一 三毫
日本近世豪傑小史 五毫
拿破崙傳 四毫
納爾遜傳 一 三毫
金銀島 二毫
昕夕閒談 一 九毫
案中案 二毫
佳人奇遇 七毫
環遊月球 三毫
寰球全志附圖 二員
克萊武傳 三毫
正包探 二毫半
續包探 四毫
大復仇 三毫
海上塵天影 一元六毫
莊諧選錄 一元二毫
露漱格蘭小傳 四毫
俠戀記 一 二毫半
新聞選 七毫
中國國債史 二毫
盧梭魂 四毫半
華生探包 一 二毫
關地名人傳 二毫
繡鞋記 一毫
日本維新英雄奇遇記 二毫
牙科衛生書 三毫

李鴻章 三毫半
飲冰室自由書 三毫
繡像小說第卅二期 二毫
夢遊二十一世紀 弍毫
離恨天 三毫
女媧石 二毫半
回天綺談 一毫半
中國之武士道 三毫半
小英雄 三毫
銀山女王 四毫
無名之英雄上 四毫半
無名之英雄中 四毫
軍役奇談 二毫半
母夜叉 四毫
啞旅行 三毫半
紅茶花 六毫
降妖記 二毫半
自由結婚上下 七毫
粵漢鐵路議 二毫半
恨海花 一毫半
新東方雜誌第二期 二毫半
萬里尋親記 三毫
英文漢詁 一員二
回頭看 三毫
識字貫通法指針 一毫
小學韻語 一毫
農話 一毫
讀書法 一毫
普通珠算課本 一毫
理財學精義 四毫
筆算數學 一員
最新化學 一員
資治通鑑 九員
歐西儀禮 二毫半
英國史略 三毫
衛生指南 三毫半

各種新書太多不能盡錄

香港威靈頓街門牌第五十號聚珍書樓謹啓

何潤光西法鑲牙



啟者弟由美回華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客問教請移玉步　　十三日

潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞游記全稿總名說劍堂集共十四種分裝六大本取價一元在華字報館三樓發售

告白

啟者澳門海傍街門牌第五十一號中華酒店生意原日係林陳合林杏舫陳杏堂胡煜軒郭守業吳廷記梁伯庸梁畔田葉金波劉卓垣李弼臣等合做今志圖別業自愿將股份一切舖底貨物各賬招牌傢私什物舖批等盡頂與合成堂和記承受准於本年六月初六日交易清楚日前中華酒店如有揭借担保貨物各項俱歸舊人經手支結清理與新承頂人無涉特此預早聲明以免後論

光緒卅一年　五月閏廿四日　合成堂和記謹白

告白

啟者澳門中華酒店生意林杏舫陳杏堂等各股友商妥自愿將中華酒店股份一切舖底貨物客賬招牌傢私什物舖批等全盤出頂與合成堂和記承受准於三十一年六月初六日交易清楚日後中華酒店生意盈虧各等均與舊人無涉特爲聲明告白

光緒三十一年　五月　廿四日

林陳合　林杏舫　吳廷記　郭守業　葉金波　劉卓垣　陳杏堂　胡煜軒　梁畔田　梁伯庸　李弼臣　謹啓

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓

花富盧包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本館聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取

光緒卅一年　二月　十九日　華字日報啓

怡園告白

本園築在跑馬地客家村之左即愉園隔鄰常有西菜茶水麵食日夜預備以待游客停車惠顧園內青山四繞如碧玉圍屏廣可二十餘畝又引峯山泉作水簾亭台樓閣面面奇觀古木成林異花夾徑另有盤卉出沽本園特托龍飛馬房之備馬車日夜在中環街市水坑口等候男女遊客如欲僱聽音各款佳車者可往上環杏花樓對面志昌號打德律風便可告知龍飛馬房也現園中增設烟火燦若星球春夜頁展風景倍勝　請君盍往游乎　○德律風志昌號三百五十二號○龍飛馬房四百三十二號

光緒卅一年　正月　十七日　怡園主人謹啓

鄭肇春西法牙科

弟曾在美國著名牙科大醫生羅步學習牙科十餘載之久該醫生牙科名播港內聲震環球弟盡得其藝至所醫牙症及鑲牙牙托牙笠牙橋等件直與醫生無異屢蒙各友讚美今將人之牙形定位脈部筋節次序刷諸報端以表其一齒之瑕實貫于一身之關係矣　館在香港德輔道一百一十五號即中環街市左邊對面請　君光顧請移玉趾

光緒卅壹年歲次乙巳陸月初叁日
香港華字日報附張
大英壹仟九百零五年七月伍號禮拜叁

大阪商船會社
常川往來

往汕頭厦門淡水
○普台士
○符理佐

往汕頭厦門福州上海埠
○加刺拿梭臣 准六月初四日開行

往汕頭厦門安平
○布老美士

啓者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞如有欲附貨搭客往上海及揚子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉啟十分妥善貴客欲搭船附貨請到本公司面議

光緒三十一年五月十二日 大阪商船公司啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○虎門 前往汕頭厦門福州埠 准初三日上午十點開行
○海門 前往汕頭厦門淡水埠 准初七日上午十點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議 得忌利士公司謹啓

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○海甸 往廣州灣雷州赤坎硇州等 准六月初六日開行
貴客欲搭船付貨請至德輔道中二百卅八號三樓本公司面議 興發公司啓

啟者本公司茲有堅固快捷火船名
○金砵 往廣州灣赤砍雷州硇州等埠 准本月初五日開行
貴客搭船附貨請至永樂街碼頭四十八號三樓本公司寫字樓面議 萬和公司啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等
東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客駁往歐洲各國大呂宋閉拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列
○西伯利 准六月初四開行
○蒙古 准六月十六日開行
○差拿 准六月廿六日開行
○多力 准七月十一日開行
○滿洲 准七月十八日開行
○高麗 准八月初三日開行
○急狄 准八月十四日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山 諸君搭船上人員均以禮貌相待供食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往神戶每位銀十九員
往上海每位銀十二員
往檀香山每位另稅 男客金銀五十員 女客加收金銀壹員 金銀五圓
往長崎每位銀十六員
往橫濱每位銀二十員
往砵倫 往舊金山每位另稅 往些路 男客金銀五十員 女客加收金銀壹員 金銀五員

本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋閉拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖 此老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄據香山及舊金山大埠稅關查驗

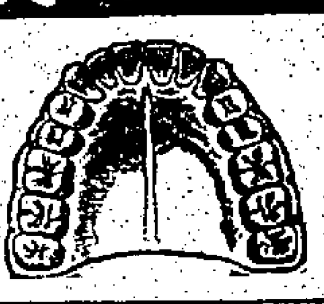
光緒廿六年七月十九日
花旗輪船公司
代理東西輪船公司
代理東洋汽船公司
代理人 施利化士東啟

啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○西貢 前往安南等埠 准廿六日落貨初三日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 上環和發成內蕊興公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○岳州 前往上海埠 准六月初三日開行
○司馬炎 前往石叻埠 准六月初五日開行
○紹興 前往上海埠 准六月初六日開行
○大名 前往小呂宋埠 准六月初六日開行
○成都 往砵斗云新金山 准六月初八日開行
○得安 前往小呂宋埠 准六月初十日開行
○開封 前往篤務伊路 准六月十一日開行
○太原 前往神戶埠 准六月十三日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行分局面 太古洋行啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○永生 前往上海埠 准六月初三日開行
○巴林高打 前往石叻厦門庇能仲光 准六月初三日開行
○金生 前往石叻庇能架剌吉打 准六月初三日開行
○元生 前往小呂宋埠 准六月初五日開行
○安生 往石叻三巴冷四垄厘 准六月初六日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 渣甸公司謹啓

鄺源敬美國 西法鑲牙



鄺源敬牙科大醫士一台鑒弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟蒙 先生再鑲儼若生成況價廉術美牙科之聖手也弟感佩莫名謹頌數言刊登報端聊當鳴謝俾牙患者知請教於 先生也敬叩 台安
館設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面
一千九百零五年六月廿四號 香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路啟

省佛澳代派本館報紙處
羊城榮陽街[illegible]信館
聯興街廣益信館
十六甫圖書館
○澳門 源安信館
熊文記信館
盧錫記信館
○佛山 源記信館
省澳諸君欲取閱報紙者祈就地向各代派處掛號取閱可也

初學英語新書二種
[illegible]

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○高蔑打 准六月初五日開行往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠
貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷
乙巳年五月十一日 [illegible]輪船公司謹啓

和發銅鐵洋貨
啓者本號自辦外國各款紡油帆布油纜銅鐵大小鍋鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全 官商惠顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷
庚子年五月初四日 和發號謹啓

浩記 承接縫帆旗幟
啟者本號承接各款帆蚺布帳遮陽並各款旗幟衣貨快捷堅固不悞請君光顧請到中環街市側即租卑利街門牌三號四樓面議
癸卯正月十七日 浩記謹啓

新到雲南火腿
啓者本號專辦雲南火腿南北茶酒[illegible]
光緒三十年五月廿一日 [illegible]

廣潮洋燭
啓者本號[illegible]
光緒廿九年六月廿五日 [illegible]

太平戲院
演超羣大集會
初三日演 再生緣
○西本 再生緣
○風連下 再生緣下卷 小生壯白蛇滿首本
○出頭 蒙正祭灶 小生壯首本
（日夜）
超等對號六毫 對號五毫 椅位二毫半 [illegible]

重慶戲院
（演超群大集會班）
初三晚開檯演
○熙名出頭 招子庸吊秋喜 腐仔首本
貴妃床收三員二 對號位收銀五毫 椅位收銀二毫五 板位收銀一毫

飛素關集
[illegible]

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮爾亞地士 往日本域多厘打金麻等 准六月初十日開行
○梳勿 往日本域多厘打金麻等 准六月初十日開行
○地厘文 往日本域多厘打金麻等 准七月初八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天時洋行謹啓

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○支埋衣 前往三孖冷八打威孟家室泗水井里文迪吉埠 准六月初七日開行
○比連士花店那 前往雪梨新金山等埠直到掘利畔入內河泊[illegible]碼頭 與別公司一樣 准六月二十日落貨至廿三日開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環海皮街本公司面議 上環[illegible]公司謹啓

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○干發 往廣州灣北海海防埠 准六月初三日上午開行
○布倫杜 直往海防埠 准六月初三日上午開行
○海南 前往海口北海埠 准六月初四日下午七點開行
○富利 直往海防埠 准六月初四日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 孖地洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○他打 前往上海日本溫哥華埠 准六月初三日開行
○日本皇后 前往上海日本溫哥華埠 准六月初十日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司謹啓

香港華字日報行情

乙巳年陸月初弍日禮拜弍入口船頭列左

英國火船名沙非勞 由小呂宋載來雜貨 [illegible]
奧國火船名日本 由神戶載來雜貨 山打洋行
美國火船名日本皇后 由溫哥華上海載來雜貨 昌興公司
英國火船名源生 由小呂宋載來雜貨 渣甸公司
英國火船名杜林枚平 由鳥約載來火油 三達公司
英國火船名亞地度 由武治載來煤 [illegible]
德國火船名般烏 由上海載來雜貨 勿者士行
德國火船名山那士 由布利夏芬石叻載來雜貨 勿者士行
英國火船名卑沙華 由英京石叻載來雜貨 鐵行公司
英國火船名永生 由羊城載來雜貨 渣甸公司
中國火船名泰順 由羊城載來雜貨 招商港局

德國郵船名担士達准予陸月初肆日正午開行往星架波庇能哥林保孟米[illegible]國
美國郵船名西伯里亞准於陸月初肆日開行往上海日本檀香山舊金山[illegible]埠
法國郵船名奧順年准陸月初玖日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國等
英國郵船名禪剌準于陸月拾叁日正午開行往石叻庇能哥枕保孟米英京等
美國郵船名蒙古准于陸月拾陸日正午開行前往上海日本檀香山舊金山埠
美國郵船名毡拿准于陸月廿肆日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名多力准于柒月拾壹日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名滿洲准于柒月拾捌日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名高麗准予捌月初叁日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山
奧國郵船名急狄准予捌月拾肆日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往砵斗云新金山○火船成都 陸月初捌日開行 太古洋行
往雪梨新金山等○火船比連士花店厘 陸月廿叁日正午開行 鴻發公司
往石叻庇能厦門仲江○火船巴林高打 初叁天明開行 渣甸公司
往廣州灣北海海防○火船千愛 初叁早開行 孖地洋行
往海防○、海布倫杜 初叁早開行 得記利士
往汕頭厦門福州○火船虎門 初叁日上午拾點開行 鴻發公司
往古達山打根、火船般烏 初叁日下午開行 協興公司
往安南○火船西貢 廿陸落貨 初叁日開行 山打洋行
往石叻庇能哥林保孟米奧國○火船日本 初叁日上午開行 昌興公司
往上海日本溫溫哥華○火船他打 初叁日開行 太古洋行
往上海○火船岳州 初叁日開行 招商港局
往上海○火船泰順 初叁日開行 渣甸公司
往星架波庇能架剌吉打○火船金生 初叁日開行 太古洋行
往小呂宋○火船大名 初叁日開行 渣甸公司
往上海○火船永生 初肆早開行 大阪公司
往汕頭厦門福州上海○火船加剌拿披 初肆日下午柒點開行 孖地洋行
往海防○火船富利 初肆日下午柒點開行 孖地洋行
往海口北海○火船海南 初肆日下午開行 宣公司
往長崎神戶橫濱○火船甸比些 初肆日開行 咸北公司
往橫濱神戶○火船士皮時亞 初肆日開行 鐵行公司
往上海日本○火船比沙華 初五日開行 鐵行公司
往上海日本○火船隆斑 初伍日開行 裕德盛
往厦門石叻庇能○火船豐遠 初五日開行 渣甸公司
往上海○火船亞孖剌 初五日開行 渣甸公司
往小呂宋○火船源生 初五日開行 順昌公司
往神戶橫濱砵倫轉花旗內地○火船禮高茂打 初五日開行 禪臣公司
往石叻哥林保砵倫孖時路英京○火船巴剌摩 初五日開行 鐵行公司
往石叻哥林保砵昔英京曼滑○火船披剌摩 初五日開行 咸北公司
往石叻哥林保夏威咸北○火船比利士加威 初伍日開行 太古洋行
往星架波○火船司馬炎 初五日開行 萬和輪船公司
往廣州灣赤坎雷州硇洲○火船金砵 初五日開行 宣公司
往小呂宋○火船沙非勞 初陸日正午開行 太古洋行
往上海○火船紹興 初陸日開行 太古洋行
往宿務衣路○火船松江 初陸日開行 興發公司
往廣州灣雷州赤坎硇州○火船海甸 初陸日開行 渣甸公司
往石叻三孖冷四厘亞○火船安生 初陸日開行 得記利士
往汕頭厦門淡水○火船海門 初柒日上午拾點開行 太古洋行
往英京亞士打姐曼滑○火船加利高士 初柒日開行 鴻發公司
往三孖冷孟家堅八打威井里文 淵水 迪吉 ○火船支埋衣 初柒日開行 禮和洋行
往星架波庇能孟米意國○火船伊士枝 初玖日正午開行 法國公司
往上海神戶橫濱○火船東京 初玖日開行 協興公司
往上海日本溫哥華○火船日本皇后 初拾日正午開行 天祥洋行
往日本域多剌打甘庸○火船皮禮亞地士 初拾日開行 瑞記洋行
往鳥約○火船阿非利近比連士 初拾日開行 劫行
往新金山○火船奧斯利仁 初拾日開行 鐵行公司
往上海○火船哥勞文杜 初拾日開行 鐵行公司
往小呂宋石叻庇能哥林保砵昔孖些路英京○火船巴路麻 初拾日開行 鐵行公司
往小呂宋○火船得安 初拾日開行 太古洋行
往衣路宿務○火船開封 拾壹日開行 太古洋行
往神戶○火船太原 拾叁日開行 太古洋行
往石叻鳥約○火船鑑尾北 拾捌日開行 三達公司
往日本域多剌打甘庸○火船枝勿 拾捌日開行 天祥洋行
往鳥約○火船烟打那厘地 廿叁日開行 宣公司
往日本域多利些路打甘庸○火船新門 拾五日開行 太古洋行
往日本域多剌打甘庸○火船地剌文 柒月初捌日開行 祥天洋行

參茸行沽十號孟米紗五十包 一百廿二員
又沽十號孟米紗五十包 百十六員五
又十二號孟米紗五十包 一百十七員
又十二號孟米紗五十包 一百廿一員
衣布枝沽十號孟米紗五十包 一百十四員
又沽十號孟米紗五十包 百十一員五
又十二號孟米紗五十包 百十三員五
香沙安沽十號孟米紗五十包 百零九員五
又沽十號孟米紗五十包 百十員零五
又十二號孟米紗五十包 一百十六員
新沙寶沽十二號孟米紗五十包 一百十七員
長裕行沽西米五包 五員三毫
又水牛皮二件 廿員
裕和隆沽柴魚十札 十三員六
又綠荳十五包 四員
又砂參廿五箱 十七員五
又大杏仁五包 三十六員
又沽烏棗十包 六兩
又沽墨魚六包 三十三員
又沽紅豆十包 五員三毫
海帶片廿七札 三員

○省城米市如常

○新會烟價壹千壹百弍拾五員
○新姑烟價壹千零捌拾員
○舊年新白皮壹千弍百員
○現年新白皮壹千叁百員

○舊會烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○弍令壹千弍百五拾員
○叁令壹千[illegible]百捌拾員

本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客

○乙巳年陸月初弍日禮拜弍 司連票照禮拜壹行情

滙英京電報 壹零拾五陸式五
滙英京即票 壹零拾陸式五
四期英京司連票 壹零拾柒五
叁拾天司連票 壹零拾捌壹式伍
陸拾天司連票 照叁拾天價
三個月司連票 壹零拾捌柒伍
四個月司連票 照叁個月價
即期佛冷單 弍叁捌五
勞卑電報 壹肆零五
勞卑單 壹肆壹五
勞卑紙 壹肆壹柒伍
勞卑銀 壹肆式式五
生銀 弍柒零陸式五

外價

八九大金每個 四拾叁員柒五
十足金葉每兩 五拾五員捌
香港新銀每千 加水式拾員捌
新板光英每千 加水柒員
星架波光每千 加水肆拾柒員五
印日港每千 加水柒員
省雙毫每千 低水式拾壹員
三二英金 每毫 拾員陸毫五

孟米叁拾天單 滙壹式五
上海電報 照上計
日本電報 柒零捌柒五
日本三十天紙 玖式式五
石叻電報 玖肆壹式五
綿紙每千 玖叁捌柒五
八打威電報 加水陸拾員
滙舊金山即單 加肆拾式員五
滙舊金山電報 壹壹叁
大金紙 肆五捌柒五
花旗紙 肆五柒五
照禮拜壹 肆陸壹式五 肆叁叁柒五 滙壹捌柒五

貨項紙水 平換
洋庄金葉每兩 五拾五員肆
舊板光英每千 加水廿五員
金邊紙 加水拾式員
金邊光每千 加水玖員
省城單 低水叁員捌
省毫每千 低水廿肆員五

船頭電音

○日本郵船公司火船名文尼加初壹日由上海開行約初肆日到港
○法國郵船名東京初弍日由星架波開行約初玖日到港
○渣華輪船公司火船名支拿汁初壹日由孟家室開行約初玖日到港
○天祥洋行火船名皮擔堂地士初壹日已到小呂宋
○順昌洋行火船名尼令美地肆月廿壹日由砵倫開行約五月廿肆日到港
○宣公司火船名薩芝麻伍月初叁日由鳥約開行來港
○順昌洋行火船名鳥文尼五月初肆日由砵倫開行約陸月初肆日到港
○天祥洋行火船名地理間五月廿弍日由些路開行經日本來港
○渣甸公司火船名麗生五月廿弍日由架剌吉打開行陸月初捌日到港
○渣華公司火船名支埋衣廿弍由加辣治開行經汕頭厦門約陸月初五到港
○昌興公司火船名亞甸仁五月廿肆日由溫哥華日本來港
○日本郵船公司火船名布仙多五月廿陸日由星架波開行約初弍日到港
○中華輪船公司火船名頓慎昭拾柒由西雅圖市倫打古香開行約陸月廿弍到
○宣公司火船名甸比些伍月廿柒日由星架波開行約初叁日到港
○勿者士行火船名山柯士廿捌早由星架波開行約初弍日到港
○鐵行公司火船名渣班廿捌日由星架波開行來港
○太古洋行火船名士甸多廿捌日正午由星架波開行約初叁日到港
○太古洋行火船名意士枝廿捌日由星架波開行約初肆日到港
○較遮洋行火船名較遜勞根五月廿玖日由星架波開行約初肆日到港
○宣公司火船名剌士打剌五月拾玖日由鳥約開行約柒月廿壹日到港
○太古洋行火船名安徽五月廿玖日正午由上海開行約初弍日到港

啓者本公司有德國快捷火輪船名
○士皮時亞 前往橫濱神戶準 准六月初四日開行
○比利士加威 往石叻哥林保夏威咸北 準六月初五日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議 咸北輪船公司謹啓

光緒叁拾壹年陸月初叁日 此紙由香港華字日報館刊